



UPU | UNION
POSTALE
UNIVERSELLE

CN 62 – Compte particulier. Frais de transit – Courrier de surface

Instructions pour compléter la formule

Version: 1.00

Date: 12 juillet 2016

Modèle de formule de l'UPU valide à partir du 1^{er} janvier 2017

1. Règles générales

Un compte particulier CN 62 est généré chaque année pour demander le paiement des frais de transit pour le courrier de surface.

Il existe deux cas d'utilisation distincts du compte particulier CN 62:

- Dépêches closes: le débiteur est l'opérateur désigné d'origine.
- Retour des récipients vides: le débiteur est l'opérateur désigné de destination.

Dans les deux cas, les informations sur les volumes proviennent des relevés des dépêches closes en transit CN 69.

1.1 Règles de typographie

Le remplissage de la formule doit suivre les règles de typographie suivantes:

- Pour rendre plus claire la présentation du contenu dynamique, il est recommandé d'utiliser une police différente de celle employée pour le texte statique (en-têtes, descriptifs, etc.) et de la mettre en gras.
- Sauf indication contraire, les chiffres contenus dans les cellules sont alignés à droite.
- Le séparateur décimal est un point (.).
- Sauf indication contraire, les nombres ne comportent pas de zéro initial.
- Si aucune valeur n'est disponible, ou si la valeur est égale à zéro, la cellule reste vierge.
- Lorsqu'un nombre est composé de quatre chiffres ou plus, il convient de séparer les milliers par une espace (p. ex. 12 345).
- L'unité de masse est le kilogramme. Sauf indication contraire, il convient d'arrondir le poids à la première décimale.

Lorsque la représentation d'un nombre inclut des décimales, celles-ci doivent être écrites. Par exemple, avec le format utilisé par défaut (arrondi à la première décimale) pour exprimer un poids de 3 kilogrammes, le poids indiqué est 3.0.

1.2 Traitement de plusieurs pages

Le modèle de formule CN 62 a deux pages et les totaux par page sont entièrement traités.

Si deux pages ne suffisent pas, il convient d'appliquer la procédure ci-après pour éviter de générer plusieurs comptes particuliers CN 62, pour autant que la formule soit complétée à l'aide d'un système informatique.

- Des pages supplémentaires sont générées, avec le même modèle qu'en page 2 et en procédant aux ajustements suivants:
 - L'en-tête ne doit pas comporter la mention «CN 62 (verso)», mais «CN 62 (page supplémentaire)».
 - La partie «Total» indique «Total page» au lieu de «A reporter au recto».
 - En bas à gauche est indiquée la mention «Page supplémentaire xx», où xx correspond au numéro de page, en commençant par 1.
- Le total cumulé de toutes les pages supplémentaires est reporté sur la première page de la formule CN 62, sous le montant repris du verso. Sur cette ligne, le nombre total de pages supplémentaires est également indiqué.

Un modèle de formule à la fin de ce document illustre l'utilisation d'une page supplémentaire.

2. Modèle avec parties numérotées

La page ci-après présente le modèle de formule CN 62. Des balises numérotées indiquent les parties devant être complétées et pour lesquelles des instructions sont données.

Opérateur désigné créancier

1**COMPTE PARTICULIER**
Frais de transit – Courier de surface**CN 62**

Date

2

Période du compte

3**4** Dépêches closes Sacs vides

Mode de règlement

5 Direct Via UPU*Clearing

Opérateur désigné débiteur

6**Récapitulation des relevés CN 69**

Opérateur désigné de destination des dépêches	Poids trimestriel des dépêches ou des dépêches de sacs vides	Parcours de l'acheminement	Frais de transit par kg ¹	Montant en DTS	
1	2	3	4	5 = 2*4	
7	kg	9	DTS	DTS	
	1 ^{er}				8
	2 ^e				
	3 ^e				
	4 ^e				
Total pour l'année	10		11	12	
	1 ^{er}				
	2 ^e				
	3 ^e				
	4 ^e				
	Total pour l'année				
	1 ^{er}				
	2 ^e				
	3 ^e				
	4 ^e				
	Total pour l'année				
Total				13	
+ report du verso				14	
+ report du montant figurant sur la formule CN 62 pour la période précédente				15	
Montant total à recevoir				16	

¹ Art. RL 208 – dépêches closes; art. RL 214 – sacs videsL'opérateur désigné créancier
Signature**17**Vu et accepté par l'opérateur désigné débiteur
Lieu, date et signature**18**

Récapitulation des relevés CN 69

CN 62 (verso)

Opérateur désigné de destination des dépêches	Poids trimestriel des dépêches ou des dépêches de sacs vides	Parcours de l'acheminement	Frais de transit par kg ¹	Montant en DTS
1	2	3	4	5 = 2*4
	kg 1 ^{er}		DTS	DTS
	2 ^e			
	3 ^e			
	4 ^e			
Total pour l'année				
	1 ^{er}			
	2 ^e			
	3 ^e			
	4 ^e			
Total pour l'année				
	1 ^{er}			
	2 ^e			
	3 ^e			
	4 ^e			
Total pour l'année				
	1 ^{er}			
	2 ^e			
	3 ^e			
	4 ^e			
Total pour l'année				
	1 ^{er}			
	2 ^e			
	3 ^e			
	4 ^e			
Total pour l'année				

¹ Art. RL 208 – dépêches closes; art. RL 214 – sacs vides

A reporter au recto

3. Instructions pour compléter les parties numérotées

Le tableau ci-après reprend les numéros du modèle présenté précédemment. Il permet de connaître la rubrique et les instructions correspondant à chacun de ces numéros.

<i>Partie</i>	<i>Rubrique</i>	<i>Instructions</i>
1	Opérateur désigné créancier	<p>Code et nom de l'opérateur désigné qui établit la formule. Il s'agit normalement de l'opérateur désigné qui traite le courrier en transit en dépêches closes.</p> <p>Le code correspond au code de centre de traitement du courrier international de l'opérateur désigné, composé de trois caractères, repris de la liste de codes 206 de l'UPU. Le nom de l'opérateur désigné correspond au nom de 35 caractères ou, si celui-ci ne rentre pas, à celui de 12 caractères. Il est repris de la liste de codes 206 de l'UPU.</p> <p>Le code et le nom doivent être séparés par la combinaison espace-tiret-espace.</p>
2	Date	Date à laquelle la formule a été établie, au format aaaa-mm-jj.
3	Période du compte	Année pour laquelle les montants sont indiqués, au format aaaa.
4	Dépêches closes/ sacs vides	<p>Une seule case uniquement est à cocher. Les relevés CN 69 dont la case «Retour des récipients vides» est cochée sont reportés sur un compte particulier CN 62 dont la case «Sacs vides» est cochée.</p> <p>Les CN 69 dont la case «Retour des récipients vides» n'est pas cochée sont reportés sur un compte particulier CN 62 dont la case «Dépêches closes» est cochée.</p>
5	Mode de règlement	<p>Deux cases:</p> <ul style="list-style-type: none"> – «Direct» – «Via UPU*Clearing» <p>Si les deux parties sont membres d'UPU*Clearing, il faut cocher la case «Via UPU*Clearing».</p> <p>Dans le cas contraire, il faut cocher la case «Direct».</p>
6	Opérateur désigné débiteur	<p>Code et nom de l'opérateur désigné de la destination finale.</p> <p>Les instructions données pour la partie 1 sont également applicables ici.</p>
	Récapitulation des relevés CN 69	<p>Les informations figurant dans le tableau proviennent des relevés CN 69 établis pour chaque trimestre. Un relevé CN 69 concerne une origine et une destination uniques.</p> <p>Le compte particulier CN 62 combine tous les relevés CN 69 pour les dépêches closes en transit et les sacs vides pour un seul opérateur désigné débiteur.</p> <p>Le tableau est organisé par groupes. Un groupe correspond à un opérateur désigné et comprend cinq lignes: quatre pour les trimestres et une pour le total annuel.</p> <p>Les informations sont classées par code d'opérateur désigné (le code à trois caractères repris de la liste de codes 206 de l'UPU).</p>
7	Opérateur désigné de destination des dépêches	Si la formule est employée pour les sacs vides (v. partie 4), alors l'en-tête de la colonne doit être remplacé par «Opérateur désigné <u>d'origine</u> des dépêches».

<i>Partie</i>	<i>Rubrique</i>	<i>Instructions</i>
		<p>Les informations figurent sur plusieurs lignes:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Première ligne: le code de l'opérateur désigné, composé de trois caractères, repris de la liste de codes 206 de l'UPU. – A partir de la deuxième ligne: le nom de l'opérateur désigné, composé de 35 caractères, repris de la liste de codes 206 de l'UPU. <p>Il est recommandé d'indiquer le code de l'opérateur désigné en gras et dans une taille plus grande que celle employée dans les lignes suivantes.</p>
8	Poids trimestriel des dépêches ou des dépêches de sacs vides	Poids total repris de la CN 69 pour chaque trimestre.
9	Parcours de l'acheminement	<p>Si le courrier est envoyé directement vers la destination finale, cette colonne reste vierge.</p> <p>Si le courrier est envoyé en transit en dépêches closes, alors le prochain opérateur désigné de transit est indiqué comme suit: <code à trois caractères de l'opérateur désigné> - <nom à 35 caractères de l'opérateur désigné> (repris de la liste de codes 206 de l'UPU).</p>
10	Total pour l'année	Résumé de la partie 8 pour les quatre trimestres.
11	Frais de transit par kg	Frais facturés par kilogramme pour le traitement des dépêches closes en transit vers la destination.
12	Montant en DTS	= partie 9 x partie 11
	Totaux	
13	Total	Total de la partie 12 pour la première page.
14	Report du verso	Total équivalent repris du verso.
15	Montant des pages supplémentaires	Si des pages supplémentaires sont employées, le montant total correspondant à ces pages peut être indiqué ici (v. section 1.2 (Traitement de plusieurs pages)).
16	Montant total à recevoir	Somme de tous les montants totaux ci-dessus.
17	L'opérateur désigné créancier/signature	Signature de la personne qui a complété la formule. Si la formule est générée par un système informatique, la signature peut être remplacée par le nom de l'auteur ou par toute information permettant de l'identifier.
18	Vu et accepté par l'opérateur désigné débiteur/lieu, date et signature	Informations à saisir manuellement par l'opérateur désigné débiteur.
19	A reporter au recto	Identique à la partie 12 pour le verso.

4. Exemples de formules complétées

Deux formules complétées avec des données fictives sont données ci-après. Elles proposent plusieurs possibilités correspondant aux instructions:

- Formule pour les dépêches closes en transit.
- Formule pour les sacs vides.

Dans ces exemples, les informations sont saisies en bleu afin de différencier clairement les informations dynamiques des informations statiques. En réalité, toutes les informations sont normalement imprimées en noir.

Modèle 1 – CN 62 pour le courrier de surface en transit en dépêches closes (trois pages)

 Opérateur désigné créancier
NLA – Royal PostNL
COMPTE PARTICULIER
Frais de transit – Courrier de surface
CN 62

 Date
2018-04-28

 Période du compte
2017

<input checked="" type="checkbox"/> Dépêches closes		<input type="checkbox"/> Sacs vides	
Opérateur désigné débiteur CNA – CHINA POST			
Mode de règlement		<input type="checkbox"/> Direct	
		<input checked="" type="checkbox"/> Via UPU*Clearing	

Récapitulation des relevés CN 69

Opérateur désigné de destination des dépêches	Poids trimestriel des dépêches ou des dépêches de sacs vides	Parcours de l'acheminement	Frais de transit par kg ¹	Montant en DTS
1	2	3	4	5 = 2*4
BEA bpost - BELGIUM	kg		DTS	DTS
	1 ^{er}	642.3		
	2 ^e	706.5		
	3 ^e	777.2		
	4 ^e	1 040.5		
Total pour l'année	3 166.5		1.15	3 641.48
CZA CHECH POST	1 ^{er}	1 053.0	DEA - Deutsche Post AG	
	2 ^e	1 158.3		
	3 ^e	1 274.1		
	4 ^e	1 705.9		
	Total pour l'année	5 191.3		
DEA Deutsche Post AG	1 ^{er}	2 292.4		
	2 ^e	2 521.6		
	3 ^e	2 773.8		
	4 ^e	3 713.7		
	Total pour l'année	11 301.5		
¹ Art. RL 208 – dépêches closes; art. RL 214 – sacs vides			Total	24 257.48
			+ report du verso	11 740.28
			+ montant des pages supplémentaires (1 page)	20 679.12
			Montant total à recevoir	56 676.88

 L'opérateur désigné créancier
 Signature

 Vu et accepté par l'opérateur désigné débiteur
 Lieu, date et signature

Test#12345

Récapitulation des relevés CN 69

CN 62 (verso)

Opérateur désigné de destination des dépêches	Poids trimestriel des dépêches ou des dépêches de sacs vides	Parcours de l'acheminement	Frais de transit par kg ¹	Montant en DTS
1	2	3	4	5 = 2*4
DKA Post Danmark A/S	kg 1 ^{er} 881.7		DTS	DTS
	2 ^e 969.9			
	3 ^e 1 066.9			
	4 ^e 1 428.4			
Total pour l'année	4 346.9		1.95	8 476.46
EEA Estonian Post	1 ^{er} 435.1	DEA - Deutsche Post AG		
	2 ^e 395.9			
	3 ^e 478.6			
	4 ^e 574.3			
Total pour l'année	1 883.9		1.25	2 354.88
LUA POSTES AND TELECOM Luxembourg	1 ^{er} 184.6			
	2 ^e 203.1			
	3 ^e 223.4			
	4 ^e 299.1			
Total pour l'année	910.2		2.05	1 865.91
LTA LIETUVOS PASTAS	1 ^{er} 501.0	DEA - Deutsche Post AG		
	2 ^e 455.9			
	3 ^e 551.1			
	4 ^e 661.3			
Total pour l'année	2 169.3		2.25	4 880.93
LVA Latvia Post	1 ^{er} 318.3	DEA - Deutsche Post AG		
	2 ^e 289.7			
	3 ^e 350.1			
	4 ^e 420.1			
Total pour l'année	1 378.2		2.25	3 100.95
¹ Art. RL 208 – dépêches closes; art. RL 214 – sacs vides A reporter au recto				20 679.12

Récapitulation des relevés CN 69

CN 62 (page supplémentaire)

Opérateur désigné de destination des dépêches	Poids trimestriel des dépêches ou des dépêches de sacs vides	Parcours de l'acheminement	Frais de transit par kg ¹	Montant en DTS
1	2	3	4	5 = 2*4
PLA The Polish Post	kg 1 ^{er}		DTS	DTS
	2 ^e			
	3 ^e			
	4 ^e			
Total pour l'année	5 217.9		2.25	11 740.28
	1 ^{er}			
	2 ^e			
	3 ^e			
	4 ^e			
Total pour l'année				
	1 ^{er}			
	2 ^e			
	3 ^e			
	4 ^e			
Total pour l'année				
	1 ^{er}			
	2 ^e			
	3 ^e			
	4 ^e			
Total pour l'année				
	1 ^{er}			
	2 ^e			
	3 ^e			
	4 ^e			
Total pour l'année				
¹ Art. RL 208 – dépêches closes; art. RL 214 – sacs vides				
Page supplémentaire : 1		Total page		11 740.28

Modèle 2 – CN 62 pour les sacs vides (deux pages)

Opérateur désigné créancier
NLA – Royal PostNL**COMPTE PARTICULIER**
Frais de transit – Courrier de surface

CN 62

Date
2018-04-28Période du compte
2017

<input type="checkbox"/> Dépêches closes <input checked="" type="checkbox"/> Sacs vides	
Mode de règlement <input type="checkbox"/> Direct <input checked="" type="checkbox"/> Via UPU*Clearing	Opérateur désigné débiteur PLA – The Polish Post

Récapitulation des relevés CN 69

Opérateur désigné de destination d'origine des dépêches	Poids trimestriel des dépêches ou des dépêches de sacs vides	Parcours de l'acheminement	Frais de transit par kg ¹	Montant en DTS
1	2	3	4	5 = 2*4
CNA CHINA POST	kg 1 ^{er} 166.8		DTS	DTS
	2 ^e 183.5			
	3 ^e 201.8			
	4 ^e 270.2			
Total pour l'année	822.3		2.25	1 850.18
JPA Japan Post	1 ^{er} 202.1			
	2 ^e 222.3			
	3 ^e 244.5			
	4 ^e 327.4			
Total pour l'année	996.3		2.25	2 241.68
NLA Royal PostNL	1 ^{er} 29.5			
	2 ^e 32.5			
	3 ^e 35.7			
	4 ^e 47.8			
Total pour l'année	145.5		2.25	327.38
¹ Art. RL 208 – dépêches closes; art. RL 214 – sacs vides			Total	4 419.23
			+ report du verso	1 307.70
			Montant total à recevoir	5 726.93

L'opérateur désigné créancier
SignatureVu et accepté par l'opérateur désigné débiteur
Lieu, date et signature

Test#12345

Récapitulation des relevés CN 69

CN 62 (verso)

Opérateur désigné de destination d'origine des dépêches	Poids trimestriel des dépêches ou des dépêches de sacs vides	Parcours de l'acheminement	Frais de transit par kg ¹	Montant en DTS
1	2	3	4	5 = 2*4
ZAA SOUTH AFRICA POST OFFICE LIMITED	kg 1 ^{er} 123.9		DTS	DTS
	2 ^e 135.1			
	3 ^e 143.2			
	4 ^e 179.0			
Total pour l'année	581.2		2.25	1 307.70
	1 ^{er}			
	2 ^e			
	3 ^e			
	4 ^e			
Total pour l'année				
	1 ^{er}			
	2 ^e			
	3 ^e			
	4 ^e			
Total pour l'année				
	1 ^{er}			
	2 ^e			
	3 ^e			
	4 ^e			
Total pour l'année				
	1 ^{er}			
	2 ^e			
	3 ^e			
	4 ^e			
Total pour l'année				

¹ Art. RL 208 – dépêches closes; art. RL 214 – sacs vides

A reporter au recto

1 307.70